



Osorno, 05 de mayo de 2023

Estimados Padres y Apoderados:

Junto con saludar, les informamos respecto a las opciones, valores y condiciones para hacer uso de las dependencias del refugio "Otto Urban" en Antillanca, durante esta temporada 2023, que se inicia formalmente el día miércoles 07 de junio de 2023:

#### **I. Fin de semana**

Durante la temporada 2023, no será posible como fue hasta el año 2018, recibir durante los fines de semana, a padres y/o apoderados, alumnos y ex alumnos DSO, ya que se ha planificado subida y bajada de los cursos en forma continua, en una rotativa sin días libres.

Lo anterior se ha definido como una forma de optimizar el período de nieve, intentando que mayor cantidad de cursos puedan esquiar, tema que ha sido recogido de sugerencias provenientes de los mismos alumnos y apoderados.

En el caso que pudiera existir algún fin de semana libre, en el cual se pueda recibir familias, el valor de la estadía por persona será de \$ 25.000 diarios, lo cual considera el alojamiento, además del desayuno, almuerzo y once/comida. Este monto no se debe interpretar como se hace normalmente en hotelería que es "por noche", toda vez que corresponde a la alimentación del día respectivo y con derecho a pernoctar en nuestro refugio. Asimismo, tampoco se considera la posibilidad de "sólo almuerzo", "sólo comida" o "sólo comida y desayuno", etc. (Ello supondría un desgaste operativo/administrativo imposible de concretar). Los niños menores a 3 años se encuentran liberados de pago, en el caso que compartan cama y alimentación con sus padres.

#### **II. Bloques de vacaciones de invierno**

Solo para grupos familiares DSO o ex alumnos DSO: Alumnos a cargo de sus padres y/o apoderados, o bien, a cargo de otro apoderado responsable.

Bloque 1: del lunes 17 al viernes 21 de Julio (Grupo familiar a cargo de padre y/o apoderado)

Bloque 2: del lunes 24 al viernes 28 de Julio (Grupo familiar a cargo de padre y/o apoderado)

Se debe tener en cuenta, que los bloques de vacaciones de invierno son para grupos familiares. No se permitirá la estadía de alumnos solos, por lo que cada alumno deberá permanecer al menos junto a uno de sus padres y/o apoderado durante todo el bloque. En el caso que un apoderado asuma la responsabilidad de un alumno adicional a sus hijos, no podrá registrarse responsable por más de un alumno, aparte de sus propios hijos.



El valor por persona de cada bloque familiar será de \$ 100.000 por 5 días de estadía, incluyendo 3 comidas diarias y 4 noches de alojamiento. Los niños menores a 3 años se encuentran liberados de pago, en el caso que compartan cama y alimentación con sus padres.

### III. Grupos de Ex Alumnos o Apoderados

Se abrirá el uso del refugio para grupos de la comunidad DSO los fines de semanas desde el 02 al 04 de junio, del 13 al 15 y del 20 al 21 de octubre, con un valor por persona de \$ 75.000, lo cual considera la comida del viernes, las tres comidas del día sábado (desayuno, almuerzo y comida) y el desayuno del domingo.

Con un mínimo de 25 personas, el refugio podrá ser cerrado solo para el grupo. Se les ofrece además, la posibilidad de arrendar un bus que los lleve a Antillanca el día viernes en la tarde y/o los baje el domingo a mediodía, con un costo de \$ 300.000 por viaje, con capacidad para 44 personas.

En forma excepcional, se permitirá a la comisión organizadora de los grupos, el uso del refugio a partir del mediodía del día viernes. Esta medida deberá ser coordinada previamente, la que tiene como propósito facilitar la organización y asegurar el éxito de su estadía en el refugio.

### IV. Arriendo de equipo

Para todas las alternativas de estadía ofrecidas, se encontrarán disponibles los equipos de ski y/o snowboard para ser arrendados, los cuales tendrán un valor diario, de acuerdo a la siguiente tabla:

EQUIPOS	VALORES
Equipo completo	\$ 25.000
Esquíes o snowboard	\$ 10.000
Zapatos	\$ 10.000
Bastones	\$ 5.000
Casco	\$ 5.000

En forma excepcional, para la subida de alumnos del colegio, en el marco del calendario anual de Antillanca con sus respectivos cursos, el valor por uso de equipos para aquellos estudiantes que no cuenten con elementos propios, será el equivalente a 1 día de arriendo (\$25.000.-), lo que les da derecho a usarlos los días que se den las condiciones para esquiar, de acuerdo a los períodos que les corresponda en cada nivel y condiciones de nieve de la temporada. (Se paga 1 día y los pueden usar 1, 2, 3 o 4 días)



*Deutsche Schule Osorno*  
Instituto Alemán de Osorno

#### V. Convivencia y temas administrativos

Todas las personas que asistan al refugio los fines de semana y/o durante los bloques de vacaciones de invierno, se registrarán por el Reglamento de Convivencia del Refugio “Otto Urban”.

La confirmación de la inscripción no constituye una reserva, ya que históricamente la demanda es mayor a la capacidad del refugio. El listado de las reservas definitivas será confirmado el día 9 de junio del presente año, momento en el cual se comenzará a recibir los pagos respectivos.

Se debe tener presente que el refugio “Otto Urban” no es un hotel y en él se convive bajo una dinámica colaborativa, donde se deben cumplir los horarios y las normas de funcionamiento, entendiendo que a los usuarios no les asiste el derecho de permitirse licencias propias, ni exigir servicios adicionales al personal.

**Importante:** Cualquier situación anormal, que afecte la seguridad, el cumplimiento de las normas establecidas para el refugio, las relaciones de buena educación o cortesía y/o que se refieran de forma insolente hacia el personal de administración y servicios, que en el desarrollo de sus funciones exijan el cumplimiento de las normas del refugio, otorgan el derecho al Instituto Alemán de Osorno para cancelar su estadía y negar la autorización para ingresar nuevamente al recinto.

Quienes estén interesados en alguna de estas opciones, deberán realizar sus inscripciones en las siguientes referencias: Sr. Francisco Ríos, email [frios@dso.cl](mailto:frios@dso.cl), teléfono 64 233 1832.

Asimismo, como una forma de planificar mejor el abastecimiento y funcionamiento del refugio, se solicita pagar con a lo menos una semana de anticipación a la fecha de subida, en la Tesorería del Colegio: Sra. Rosmarie Vásquez, email [tesoreria@dso.cl](mailto:tesoreria@dso.cl), teléfono 64 233 1804.

Atentamente

Deutsche Schule Osorno

